

CẨM NANG LỰA CHỌN *Piano*



STEINWAY & SONS



The Steinway & Sons CẨM NANG LỰA CHỌN PIANO

Mỗi cây đàn piano STEINWAY & SONS đều được xử lý thủ công, công đoạn này mất gần một năm để hoàn thành. Chúng tôi tự hào tuyên bố rằng đội ngũ nghệ nhân thủ công tạo nên những cây đàn piano STEINWAY ngày nay là những nghệ nhân thế hệ thứ hai và thứ ba thuộc gia đình STEINWAY, mang trong mình kỹ năng và sự am hiểu trong lĩnh vực chế tác đàn piano thủ công theo lối truyền thống được lưu truyền qua nhiều thế hệ của gia đình STEINWAY.

Thật dễ dàng để tìm thấy một cây đàn piano có giá thành thấp hơn một cây STEINWAY, nhưng mặt khác, để tìm một cây đàn piano mang lại nhiều di sản hơn, nổi tiếng hơn hoặc đem lại giá trị đầu tư lớn hơn so với STEINWAY là điều bất khả thi. Trải qua hơn 165 năm, những dòng đàn STEINWAY đã tạo ra một kỷ lục đáng ngưỡng mộ trong ngành đàn piano thế giới nhờ những giá trị đã và đang được duy trì qua thời gian.

Steinway & Sons ĐÃ XUẤT HIỆN ĐỂ HỖ TRỢ

Một cây đàn piano với chất lượng tốt sẽ làm tăng thêm vẻ đẹp và sự sang trọng cho ngôi nhà của bạn, đặc biệt hơn là mang đến những bản nhạc tuyệt vời để bạn có thể thoải mái tận hưởng suốt cả cuộc đời. Nó là một nhạc cụ hoàn hảo cho những người mới làm quen với âm nhạc cũng như các nghệ sĩ dày dạn kinh nghiệm. Nhưng chúng tôi hiểu rằng quá trình lựa chọn một nhạc cụ phù hợp có thể là thách thức rất lớn đối với nhiều người. Cẩm nang dành cho người mua đàn piano đặc biệt này sẽ dựa trên sở thích của bạn, từ đó giúp bạn xác định chính xác nhu cầu và mong muốn của mình và cách lựa chọn đàn piano hoàn hảo cho từng nhu cầu cụ thể.

Trong thế giới của các nhạc cụ, có rất nhiều thương hiệu đàn piano nhưng bên cạnh đó, nổi trội trên tất cả là STEINWAY & SONS. Bạn nhận được nhiều giá trị hơn

Với hơn 100 năm kể từ khi xuất xưởng, khi một cây đàn piano STEINWAY được chăm sóc đúng cách và thường xuyên, giá trị của nó sẽ tăng lên và vượt xa so với giá trị ban đầu so với khi bạn lần đầu mua nó.

Có rất nhiều cây đàn piano mà sẽ đi cùng bạn và gia đình trong một khoảng thời gian nhất định. Nhưng chỉ có một cây piano có thể đồng hành cùng bạn và gia đình đủ lâu để mang lại những trải nghiệm trọn vẹn nhất, đó là cây đàn piano STEINWAY & SONS.

Đây là cây đàn piano đã chiếm được cảm tình của hầu hết các nghệ sĩ và những người yêu âm nhạc trên toàn thế giới trong hơn ba thế kỷ, và giờ đây, nếu bạn quyết định mang về một cây đàn piano STEINWAY và quan trọng hơn là đáp lại tiếng gọi từ trái tim đam mê nghệ thuật và cái đẹp của bạn thì quả là một quyết định tuyệt vời để sở hữu trọn vẹn nhất niềm vui của âm nhạc, một tác phẩm của di sản, nghệ thuật và truyền thống.

từ một cây đàn piano STEINWAY, bởi vì rất nhiều thứ đã được trau chuốt cho nó. Trong hơn 165 năm, đàn piano STEINWAY & SONS là nhạc cụ được lựa chọn cho hơn 95% nghệ sĩ biểu diễn trên thế giới và chúng tôi đã xây dựng tên tuổi và danh tiếng của mình theo cam kết với một từ duy nhất: “Chất Lượng”. Những cây đàn piano của chúng tôi không chỉ là những nhạc cụ - chúng là những báu vật gia truyền được gia công tinh xảo, xứng đáng đầu tư để được trân trọng và thưởng thức, đem lại giá trị cho các thế hệ sau. Chúng tôi muốn chia sẻ với bạn một chút kiến thức mà chúng tôi đã tích lũy được về những gì cần có để làm cho một cây đàn piano hoạt động một cách trơn tru và những gì làm cho một cây đàn piano có thể chơi một cách tốt nhất. Khi được trang bị những thông tin này, chúng tôi tin rằng bạn sẽ tìm thấy cây đàn piano phù hợp cho riêng bản thân mình.



“STEINWAY là STEINWAY,
và *không có thứ gì trên đời có thể sánh được với nó*”

ARTHUR RUBINSTEIN



The Magic OF MUSIC

Hãy ngồi xuống, nhắm mắt lại, CHẠM VÀO PHÍM ĐÀN VÀ NGHE

Thật là kì diệu, phải không? Thật ra thì nó cũng không đến mức phải ngạc nhiên đến vậy. Đàn piano hoạt động thông qua một quá trình phức tạp và có tính cơ học cao, được phát triển vào đầu những năm 1700 và được hoàn thiện trong ba trăm năm qua. Nói một cách đơn giản, khi ngón tay của người chơi lướt trên mặt phím, nó sẽ thiết lập chuỗi hoạt động cơ học (một loạt đòn bẩy được kết nối với búa gõ để phản ứng) trong bộ máy cơ của đàn.

Đầu búa đập vào một dây kim loại hoặc kết hợp các dây khác nhau khiến chúng

rung động. Những rung động này được truyền từ các dây đến soundboard thông qua các ngựa đàn bass và treble, sau đó soundboard có tác dụng làm chuyển đổi các rung động thành âm thanh. Soundboard cũng có chức năng khuếch đại các nốt nhạc để chúng ta có thể nghe dễ dàng hơn.

Có hơn 12.000 chi tiết trong một cây đàn piano điển hình, tất cả đều phải hoạt động trơn tru và chính xác để tạo ra được đúng âm thanh mà tất cả mọi người đều yêu thích.

“Chúng tôi tạo nên *những cây đàn piano tốt nhất có thể.*”

HENRY ENGELHARD STEINWAY, 1797-1871



“STEINWAY PIANO luôn luôn là *một người bạn*,
một người đồng hành tuyệt vời trên con đường âm nhạc và sự nghiệp của tôi.”

ALICIA DE LARROCHA



How a Piano WORKS

THÙNG ĐÀN

Toàn bộ những gì bao bọc bên ngoài piano được gọi là thùng đàn và nó sẽ là bộ phận đầu tiên gây ấn tượng nhất khi bạn nhìn thấy một cây đàn piano lần đầu tiên. Một thùng đàn chất lượng cao làm tăng thêm vẻ đẹp, sức bền và hỗ trợ rất nhiều cho piano. Phần quan trọng nhất của thùng đàn là vành đàn, với những cây đàn piano chất lượng như Steinway, vành được làm từ nhiều lớp gỗ phong cứng (hard rock maple). Các chòm trụ chắc chắn ở bên dưới của một cây grand piano hoặc ở trụ phía sau của một cây upright piano hỗ trợ thêm về nhiều mặt cho cây đàn.

KHUNG GANG

Bên trong đàn piano, một khung bằng gang cung cấp sức mạnh để hỗ trợ sức căng của dây đàn. Chiếc khung này thường được gọi là xương sống của đàn piano và thực sự, nó phải đặc biệt mạnh mẽ để chịu được lực căng của dây tổng cộng xấp xỉ hơn 20 tấn. Tấm khung bằng gang này được lắp đặt trong thùng đàn phía trên soundboard, thường được sơn vàng, đánh bóng và trang trí với logo nhà sản xuất.

Piano STEINWAY nổi tiếng với sức mạnh và vẻ đẹp từ thùng đàn. Vành đàn STEINWAY được cấp bằng sáng chế là một cải tiến kỹ thuật nổi bật được phát minh bởi STEINWAY & SONS vào năm 1878; tương tự như những kỹ thuật trong quá khứ, quá trình làm vành đàn ngày nay mang đến một sức mạnh vượt trội và chất lượng âm sắc xuất sắc cho cây đàn. Đối với bộ phận trụ đàn của piano STEINWAY sử dụng gỗ vân sam, một loại gỗ được biết đến với độ bền trường tồn theo thời gian.

Đối với grand piano, khung gang, soundboard và dây được để nằm, trong khi piano upright thì ba thành phần này được để dọc đứng.

STEINWAY chế tạo các khung gang trong xưởng đúc của chính mình bằng phương pháp đúc sử dụng cát để đạt sự chính xác cao đáp ứng đủ các tiêu chuẩn của hãng.



SOUNDBOARD

Soundboard chuyển đổi sự rung của dây đàn piano thành âm thanh nghe được. Các nhà sản xuất đàn piano tốt chế tạo soundboard từ gỗ vân sam rắn chất lượng cao, cho phép soundboard truyền và khuếch đại âm thanh tốt hơn so với các loại gỗ khác.

Soundboard có một đường uốn cong để cung cấp áp lực phù hợp với dây giúp khả năng chuyển đổi âm thanh đạt hiệu quả tối đa. Những thanh ngang (ribs) được đặt ở mặt dưới của soundboard để duy trì đường cong này giúp âm thanh truyền qua soundboard tạo ra nhiều sức mạnh hơn.

Soundboard của STEINWAY được làm bằng vân gỗ Sitka vân dày đặc, là loại gỗ được khai thác từ British Columbia và Alaska. Gỗ này được chọn vì chất lượng

truyền tải âm thanh mộc tuyệt vời của nó và chúng được chọn bằng tay để đảm bảo không có khuyết tật. Các mảnh vân sam riêng lẻ được kết hợp để tạo ra các soundboard có màu sắc đồng đều và chất lượng âm sắc cao.

Các soundboard trong các cây đàn piano Steinway được trang bị đường uốn đôi và có thiết kế Diaphragmatic độc quyền của STEINWAY & SONS. Diaphragmatic Soundboard được cấp bằng sáng chế vào năm 1936, nổi bật với đặc điểm là một soundboard thon gọn từ trung tâm đến các cạnh. Thiết kế này cho phép các chuyển động tự do tạo ra một phản ứng âm sắc phong phú hơn, lâu dài hơn.

Ngựa đàn

Ngựa đàn được gắn vào mặt trên của soundboard để truyền các rung động từ dây đến soundboard. Chất lượng vật liệu càng tốt thì âm sắc càng tốt.

Ngựa đàn của STEINWAY & SONS được làm bằng gỗ phong cứng, nhiều lớp xếp dọc cùng chiều với nắp đàn. Chúng được uốn cong theo một đường viền đặc biệt để đảm bảo khả năng truyền âm thanh được tối ưu. Ngựa đàn được đo đạc một

cách chính xác để đáp ứng các yêu cầu về chiều cao sao cho phù hợp với từng cây đàn piano và được thực hiện thủ công để cho khả năng cố định dây chính xác. Ngựa đàn sau đó được dán và chốt vào các thanh ribs để đảm bảo tính toàn vẹn cấu trúc của toàn bộ soundboard.



Dây đàn

Một cây grand piano hiện đại có từ 230 đến 264 dây – cân từ một đến ba dây cho mỗi 1 trong số 88 phím đàn. Hầu hết các nhà sản xuất đàn piano sử dụng ba dây cho các phần tenor và treble, sử dụng các chuỗi đơn hoặc đôi cho các phím bass. Các dây bass thường được làm to hơn và dài hơn so với các dây trên dải treble để cung cấp độ ngân dài hơn và chất lượng âm tốt hơn. Vào ngày 20 tháng 12 năm 1859, Bằng sáng chế #26532 đã được cấp cho HENRY STEINWAY JR. đối với thiết kế “Overstrung Plate”, nhờ đó các dây bass dài hơn sẽ cho ra âm thanh uy lực hơn những dây khác.

Dây Treble được làm bằng thép chất lượng cao và dây bass được làm bằng dây thép quấn đồng. Tất cả các dây đều cách đều nhau với một đầu được cuộn quanh các chân điều chỉnh (tuning pin), lần lượt được chèn vào một khối gỗ nhiều lớp gọi là pinblock hoặc wrestplank.

Các chân điều chỉnh giữ cho dây căng và cố định bằng ma sát. Khi được căn

chỉnh chính xác, các búa sẽ chỉ đánh vào các dây tương ứng với nốt nhạc theo đúng ý của người chơi mà không phải lo bị nhầm vào dây của các phím bên cạnh.

Một số yếu tố có thể ảnh hưởng đến các tính chất vật lý của dây bao gồm độ ẩm, ánh sáng mặt trời và nhiệt độ, thậm chí còn dựa vào loại dây và tần suất chơi đàn. Các dây được sử dụng trên một cây đàn piano STEINWAY được làm bằng thép với cường độ kéo giãn cao và tốt nhất. Các dây bass được quấn bằng đồng nguyên chất, và các chân điều chỉnh là thép cao cấp với lớp mạ niken chống gỉ.

STEINWAY cũng sử dụng các “Duplex Scale” phía trước và phía sau. Mối quan hệ độc đáo của STEINWAY với Hermann von Helmholtz (nhà vật lý đầu tiên nghiên cứu rung động của dây) đã dẫn đến sự phát triển bằng sáng chế STEINWAY vào năm 1872 của các phần trước và sau, cho phép các phần không hoạt động của dây trước đây bây giờ có thể rung động với các dây khác để có âm sắc phong phú hơn và duy trì âm thanh lâu hơn.

The WRESTPLANK/PINBLOCK

Wrestplank (hoặc pinblock) là một khối gỗ nhiều lớp, nơi mà các chân điều chỉnh (tuning pin) được chèn vào. Các wrestplank trong những cây đàn piano tốt nhất được làm bằng gỗ phong cứng và các chân điều chỉnh được gắn chặt vào pinblock để giữ dây đàn piano dưới sức căng cực độ. Chất lượng của wrestplank cũng rất quan trọng trong việc giữ cho piano đồng đều.

Wrestplank / pinblock của STEINWAY được cấp bằng sáng chế vào năm 1963,

được làm từ bảy tấm gỗ phong dày, quý hiếm, với mỗi lớp được xếp chồng lên nhau với thứ tự sắp xếp dựa vào vân gỗ tạo các góc 45 đến 90 độ với nhau để các vân gỗ kẹp từng chân điều chỉnh từ mọi góc độ. Điều này giúp đảm bảo có ít nhất một lớp gỗ có vân cực kỳ phù hợp với mọi tác động lên mỗi chân điều chỉnh. Kết quả: một cây đàn piano được tinh chỉnh một cách chính xác hơn và nó sẽ giúp cây đàn không bị xuống dây trong thời gian dài.



Phím đàn và BỘ MÁY

Có 88 phím trên đàn piano hiện đại - 52 phím trắng và 36 phím đen - trải dài bảy và một phần ba quãng tám. Các phím đàn piano thường được làm bằng gỗ vân sam với bề mặt polymer. Ngày nay, bề mặt phím bằng polymer ngày càng bền hơn, không bị vàng ố theo thời gian và dễ thay thế hơn so với những mặt phím tiền nhiệm bằng gỗ như những cây piano trước đây.

Mỗi phím trên đàn piano truyền chuyển động của nó đến một cây búa gỗ nhỏ, bọc nỉ, đập vào một, hai hoặc ba dây khi phím đàn được người chơi ấn xuống, tạo thành những nốt nhạc. Các búa được căn chỉnh đều, có khả năng chuyển động trả về nhanh chóng và lặp lại bất kỳ nốt nào trong một khoảng thời gian ngắn.

Pedal damper được phủ một lớp nỉ ở vị trí tiếp xúc với đàn. Khi thanh damper không chạm dây, nó sẽ duy trì độ rung của dây. Có ít hơn 88 damper trên 1 cây piano vì những nốt cao không cần thiết có damper bởi đặc tính ngăn chặn của chúng. Pedal damper (hay còn gọi là pedal sustain) có hiệu ứng đối với tất cả các

damper có trong đàn khi chúng ta đạp, cho phép các âm thanh liên mạch ngay cả khi chúng ta đã buông tay khỏi phím đàn

Trên grand piano, trọng lực hỗ trợ nhiều cho bộ máy. Còn trên đàn upright, lò xo trả búa về vị trí nghỉ. Sự khác biệt này thường cho phép một cây grand piano lặp lại các nốt nhanh hơn và chính xác hơn so với một cây đàn upright. Các phím của đàn piano STEINWAY & SONS được xây dựng từ gỗ vân sam vùng Bavaria. Vài bộ phận của bộ máy đàn làm từ gỗ maple cắt một phần tư được gắn trên Khung bộ máy bằng kim loại của STEINWAY, bao gồm các ống đồng liên mạch với các đường viền hình hoa hồng, trục tạo lực được gắn với chốt bằng gỗ maple và móc treo bằng đồng để đảm bảo sự ổn định theo quy định của hãng.

Năm 1936, STEINWAY & SONS đã thiết kế bộ máy đàn Accelerated Action (đặc trưng của STEINWAY ở New York) để đáp ứng nhiều tiêu chuẩn giúp cho bộ máy phản ứng nhanh hơn.

Bàn đạp (PEDALS)

Những cây grand piano của STEINWAY có ba pedal. Pedal ngoài cùng bên phải được gọi là bàn đạp damper hoặc sustain hoạt động để duy trì kéo dài độ vang của nốt nhạc. Pedal trái được gọi là bàn đạp una corda hay bàn đạp “soft”. Khi nó bị nhấn xuống, bàn phím sẽ dịch chuyển nhẹ sang một bên, khiến cho búa đập các dây kiểu khác so với thông thường (ví dụ bình thường búa đập vào 3 dây, nhưng khi đạp soft pedal thì chỉ đập vào 2 dây), do đó sẽ làm nhẹ nốt nhạc hơn bình thường. Pedal ở giữa, hay gọi là sostenuto, duy trì một nốt hoặc nhóm các nốt mà

không duy trì các nốt tiếp theo được chơi. Trong khi một số loại piano upright cao cấp (như STEINWAY ở New York) có bàn đạp sostenuto, thì bàn đạp giữa trên hầu hết các cây đàn piano upright duy trì phần bass bằng cách chỉ nhắc các bộ giảm âm ra khỏi dải bass.

Những cây grand piano và piano upright của STEINWAY được trang bị una corda, sostenuto* và bàn đạp damper làm bằng đồng thau rắn.

Không có sẵn với những cây piano upright sản xuất tại Hamburg.



“STEINWAY là những *cây đàn piano duy nhất* mà người nghệ sĩ piano có thể thể hiện *bất kì những gì họ muốn và mơ tới.*”

VLADIMIR ASHKENAZY

Selecting A PIANO

Lựa chọn một cây đàn HOÀN HẢO CHO RIÊNG BẠN

Một cây đàn piano hoàn hảo sẽ để lại trong ngôi nhà bạn những giai điệu, những kỉ niệm không bao giờ phai mờ. Bây giờ bạn đã hiểu các yếu tố cơ bản của việc xây

dựng và vận hành đàn piano và đã sẵn sàng đưa ra một số quyết định cuối cùng về nhạc cụ mà phù hợp với không gian của bạn, cho khả năng và giấc mơ của bạn.

Grand HAY UPRIGHT

Kích thước của căn phòng nơi đặt đàn piano của bạn sẽ là một điều quan trọng cần cân nhắc. Kích thước của soundboard và độ dài của dây đàn liên quan trực tiếp đến chất lượng âm thanh và âm lượng của đàn. Do đó, đàn piano càng lớn, âm thanh sẽ càng hay. Nhưng đừng nhầm lẫn: một cây piano upright chất lượng cao là một lựa chọn tốt hơn so với một cây grand piano chất lượng thấp.

Sự khác biệt chính giữa một cây đàn piano upright và một cây grand piano, bên cạnh ngoại hình và kích thước, là vị trí của soundboard. Trong một cây grand piano, soundboard và dây được đặt nằm theo chiều ngang; trong một cây đàn piano upright, chúng được định vị đứng theo chiều dọc. Do đó, trong một cây grand piano, bộ máy đàn hoạt động với sự hỗ trợ của trọng lực cho ra phản ứng nhanh hơn so với một cây đàn Upright piano được đặt thẳng đứng.

Đàn piano upright có chiều cao từ 43-52 inch và chiếm cùng một khoảng không

gian sàn (chiều rộng 5 feet, chiều sâu 2 feet) bất kể chiều cao. Một cây đàn upright là một lựa chọn tuyệt vời khi không gian bị giới hạn, nhưng một cây đàn piano quá nhỏ so với không gian sẽ trông giống như một thứ gì đó không hoàn hảo và sẽ không thể lấp đầy âm thanh cho căn phòng.

Những model piano thuộc STEINWAY FAMILY (dòng đàn được thiết kế bởi STEINWAY) bao gồm các thương hiệu STEINWAY & SONS, BOSTON và ESSEX. Mỗi thương hiệu cung cấp đầy đủ các dòng đàn piano từ grand piano đến upright để có thể đáp ứng mọi tiêu chí về không gian và chất lượng. Cho dù bạn đang tìm kiếm một cây đàn piano upright cho một không gian nhỏ hoặc một cây đại dương cầm (grand) để lấp đầy một không gian lớn hơn, thì lúc nào cũng có một cây đàn piano hoàn hảo dành cho bạn.



Phong cách VÀ VẺ NGOÀI

Đàn piano được sản xuất theo nhiều kiểu dáng khác nhau để phù hợp với sở thích và phong cách trang trí của từng người. Từ một lớp phủ gỗ mun truyền thống hoặc gỗ mahogany – trong lớp đánh bóng hoặc lớp satin – cho tới một cây đàn piano tùy chỉnh bằng gỗ lạ và hiếm hoặc các phiên bản giới hạn, cây đàn piano bạn chọn sẽ tạo ra một sự nổi bật và sẽ mang đến sự sang trọng cùng nghệ thuật cho một căn phòng mà không tác phẩm nào khác có thể làm điều tương tự.

Âm thanh VÀ GIAI ĐIỆU

Cần một số yếu tố nhất định để có thể phát ra âm thanh của một cây đàn piano, bao gồm kích thước, chất lượng của các thành phần và cấu trúc tổng thể. Chất lượng âm thanh và âm lượng liên quan trực tiếp đến kích thước của soundboard và độ dài của dây. Một soundboard lớn hơn sẽ tạo ra âm lượng lớn hơn và các dây dài hơn sẽ tạo ra âm thanh được tăng cường đáng kể - đặc biệt là trong phần bass. Ngoài ra, mỗi cây đàn piano đều có âm thanh riêng biệt, tiếng đàn được xác định

Mặc dù bên ngoài chúng có thể trông rất khác nhau, nhưng mỗi cây đàn piano STEINWAY đại diện cho nhạc cụ chất lượng cao nhất so sánh với những dòng đàn tương tự. Bạn có thể chọn một phong cách phù hợp với sở thích trang trí của bạn và vẫn tự tin rằng nó sẽ đáp ứng chính xác theo các tiêu chuẩn được duy trì bởi STEINWAY & SONS trong hơn 160 năm.

bởi tuổi của đàn piano, tình trạng của búa và cách đàn piano đã được tạo ra hoặc được bảo trì. Nhiệt độ và độ ẩm sẽ ảnh hưởng đến âm thanh của đàn piano và các đặc tính về âm thanh của đồ đạc trong phòng cũng sẽ ảnh hưởng đến âm thanh mà đàn piano tạo ra. Ví dụ, thảm sang trọng, màn cửa và đồ nội thất bọc da sẽ có xu hướng hấp thụ âm thanh, làm cho âm thanh piano nhẹ nhàng hơn. Sàn gỗ và gạch có xu hướng tạo ra cộng hưởng trong hơn, rục rở hơn.

Độ phản hồi VÀ CẢM GIÁC KHI CHƠI

Cảm giác khi chạm vào một cây piano là một thước đo khác phản ánh sở thích cá nhân của mỗi người. Một số người chơi thích một bộ máy đàn nhẹ, trong khi những người khác thích cảm thấy nhiều sức đàn hồi hơn khi nhấn phím. Hãy chắc chắn chơi nhiều loại đàn piano khác nhau và chú ý cảm giác cơ học của các phím đàn piano khi bạn chơi. Bạn thích các phím sống động và phản hồi nhanh hay là

cứng và chậm chạp?

Một cây đàn piano nhạy hơn sẽ dễ chơi hơn và biểu hiện âm sắc tốt hơn. Hãy nhớ rằng, một kỹ thuật viên có trình độ thường có thể điều chỉnh bộ máy để phù hợp với các thị hiếu khác nhau.



Chất lượng TRONG KỸ THUẬT

Hai cây đàn piano có thể trông rất giống nhau nhưng lại khác nhau về giá cả. Các nhà sản xuất hàng đầu tự hào về chất lượng tay nghề của họ thường tập trung vào việc tìm nguồn cung ứng nguyên liệu vì họ biết rằng các vật liệu tốt nhất sẽ tạo ra những cây đàn piano tốt nhất. Chẳng hạn, bạn sẽ muốn tìm một soundboard được làm từ gỗ vân sam vân dài thay vì vật liệu nhiều lớp.

Một cây đàn piano cũng phải thể hiện sự hấp dẫn từ trong ra ngoài, ngay cả dưới mắt nhìn của những người không phải là nghệ sĩ piano chuyên nghiệp. Lớp phủ không nên có trầy xước và phải trông thật đều đặn.

Các vân gỗ trong soundboard và lớp gỗ phủ bên ngoài nên được căn chỉnh chính xác cả về giá trị thẩm mỹ và chất lượng âm thanh. Các tấm phải được đánh bóng và trở nên thật hấp dẫn, mọi bộ phận của bộ máy nên lặp lại chuyển động của nó một cách trơn tru và chuẩn xác. Các bộ phận nắp đàn, giá để sách nhạc và nắp phím nên di chuyển một cách hợp lý và không bị trì trệ. Nói tóm lại, đàn piano

không chỉ sẽ là một nhạc cụ hoàn hảo mà còn sẽ trông giống như một món đồ nội thất tuyệt vời.

HENRY E. STEINWAY – người sáng lập STEINWAY & SONS đã đặt ra sứ mệnh cho chính công ty của mình là “Tạo nên những cây đàn piano tốt nhất có thể”. Những người thợ thủ công của STEINWAY & SONS tiếp tục duy trì sứ mệnh đó cho đến ngày nay.

STEINWAY & SONS cam kết sẽ luôn duy trì tài năng, sự siêng năng và truyền thống của những chuyên gia đặc biệt của STEINWAY trong việc thiết kế nên những chiếc đàn piano.

Chỉ có STEINWAY & SONS là không ngừng theo đuổi sự hoàn hảo và chỉ có STEINWAY mới có thể nói rằng mỗi một cây đàn piano của chúng tôi thực sự là một tác phẩm nghệ thuật.



Lựa chọn MỘT NHÀ CUNG CẤP ĐÀN

Người ta nói rằng nếu bạn không biết gì về đồ trang sức, hãy hỏi thợ kim hoàn. Điều tương tự cũng đúng với đàn piano, luôn luôn là sự lựa chọn tốt nhất khi dựa vào một dealer có uy tín.

Tại STEINWAY & SONS, chúng tôi dành sự quan tâm cho việc chọn những người bán đàn piano tương tự như sự quan tâm và chú ý đến tuổi thọ mà chúng tôi đã đặt vào cây đàn piano của mình. Các đại lý STEINWAY ủy quyền là các nhà bán lẻ đàn piano hàng đầu trong thị trường và là những người ủng hộ tích cực nghệ thuật âm nhạc và giáo dục trong từng khu vực. Họ được thiết lập để đáp ứng những tiêu chuẩn cao bởi STEINWAY & SONS và cả cộng đồng. Nhiều đại lý STEINWAY đã đại

diện cho STEINWAY trong nhiều thế hệ.

STEINWAY & SONS cung cấp một chương trình đào tạo dealer toàn diện thông qua Đại học WILLIAM STEINWAY, đào tạo nhân viên bán hàng đại lý và nhân viên quản lý trong mọi lĩnh vực liên quan tới của đại diện STEINWAY, bao gồm bán hàng, dịch vụ khách hàng, tổ chức các buổi hòa nhạc và hoạt động nghệ sĩ, tổ chức bán hàng và dịch vụ bảo hành.

Và với STEINWAY PROMISE – chương trình bảo hành rằng giá mua đầy đủ của đàn piano BOSTON hoặc ESSEX bạn chọn ngày hôm nay có thể được áp dụng như một khoản tín dụng cho việc mua một cây grand piano mới trong tương lai.



*“Từ lâu tôi vẫn luôn ngưỡng mộ những cây đàn piano của STEINWAY
nhờ những đặc tính chất lượng như độ trong trẻo của âm thanh,
tính đồng bộ cao, độ nhạy của phím
và sự tinh xảo trong những đường nét thủ công.”*

BILLY JOEL



Servicing **YOUR PIANO**

Dành cho hiện tại **VÀ TƯƠNG LAI**

Các dịch vụ cho **CHO CÂY PIANO CỦA BẠN**

Dịch vụ bảo hành là một phần quan trọng của việc sở hữu đàn piano. Có ba bước cơ bản để bảo dưỡng cho piano của bạn: Căng dây - đưa piano trở lại cao độ chính xác; Chỉnh âm - ảnh hưởng đến tiếng đàn piano; và Điều chỉnh action ảnh hưởng đến cảm ứng phím của đàn piano.

Căng dây và chỉnh âm là các khía cạnh khác nhau của việc điều chỉnh đàn piano theo tiêu chuẩn hiệu suất tối ưu. Căng dây là sự điều chỉnh của dây đàn piano cho

đúng cao độ. Chỉnh âm là sự điều chỉnh âm thanh đàn piano và được thực hiện bằng cách làm mềm hoặc làm cứng búa và sau đó là điều chỉnh các bộ phận khác nhau của action bộ máy đàn piano. Bất kể âm thanh ban đầu của đàn là gì, mỗi cây đàn piano sẽ có được âm sắc có phần sáng hơn khi những chiếc búa được nén chặt hơn đập vào dây.

Căng dây cho **PIANO (TUNING)**

Một cây đàn piano đã được điều chỉnh theo tiêu chuẩn quốc tế nhiều lần trước khi nó rời khỏi nhà máy. Thật không may, cho dù đàn piano được điều chỉnh tốt đến đâu, các đặc điểm môi trường có thể làm ảnh hưởng xấu đến cây đàn. Lý tưởng nhất, một cây đàn piano nên được đặt tránh xa ngoài ánh sáng mặt trời trực tiếp và các ống sưởi ấm và máy lạnh, đồng thời nên được giữ trong một môi trường có độ ẩm tương đối nằm trong khoảng từ 40 đến 60 phần trăm.

Với điều kiện sử dụng bình thường, một cây đàn piano chỉ cần căng dây định kỳ, có thể hai lần một năm. Vài trường hợp điển hình khác, một cây đàn piano

dùng để biểu diễn được căng dây trước mỗi buổi biểu diễn và một cây đàn piano trong phòng thu âm chuyên nghiệp được căng dây vài lần mỗi tuần. Căng dây là một công việc thủ công được thực hiện bởi các chuyên gia và để có kết quả tốt nhất, không ai khác ngoài một kỹ thuật viên được đào tạo được phép điều chỉnh đàn piano của bạn. Nếu bạn cần sự giới thiệu về một kỹ thuật viên piano có trình độ trong khu vực gần bạn, hãy liên hệ với đại lý steinway ủy quyền (truy cập www.steinway.com/dealer để tìm đại lý gần bạn nhất).



Chỉnh âm (Voicing)

Một số nghệ sĩ piano thích âm thanh cao và trong, trong khi những người khác thích âm thanh êm dịu hơn. Bất kể âm thanh ban đầu của đàn thế nào, mỗi cây đàn piano sẽ có được một âm sắc sáng hơn theo thời gian. Trong điều kiện bình thường, đàn piano của bạn nên được chỉnh âm cứ sau 2-3 năm. Trong quá trình

chỉnh âm, khả năng phục hồi của nỉ búa được điều chỉnh bằng các công cụ đặc biệt và sau đó tất cả các nốt được cân bằng sao cho âm thanh đồng đều trên bàn phím. Đây là một công việc đòi hỏi những kỹ năng đặc biệt và chỉ nên được thực hiện bởi một kỹ thuật viên piano chuyên nghiệp.

Điều chỉnh action (Regulation)

Trong khoảng thời gian từ hai đến ba năm, bộ máy của đàn piano của bạn sẽ thay đổi đôi chút so với sự đồng đều được thiết lập ban đầu tại nhà máy và sẽ cần sự điều chỉnh của một kỹ thuật viên được đào tạo. Nhu cầu điều chỉnh sẽ dựa vào cách bạn sử dụng đàn piano. Ví dụ, bộ máy của một cây đàn tại các buổi hòa nhạc

lớn bảo dưỡng cẩn thận theo tiêu chuẩn concert trước mỗi buổi biểu diễn. STEINWAY & SONS cam kết sâu sắc trong việc đào tạo liên tục các kỹ thuật viên piano và cung cấp cho các kỹ thuật viên piano có kinh nghiệm toàn diện tại Học viện kỹ thuật C. F. THEODORE STEINWAY.

Lớp sơn phủ / Cách chăm sóc

Đàn piano của bạn có thể sẽ là một vật trưng bày nổi bật trong nhà. Sử dụng một miếng vải sạch - được làm ẩm nhẹ bằng nước thường - để lau bụi và dầu vân tay. Không khuyến khích sử dụng các dụng cụ waxing vì nó sẽ dẫn đến một vài vết trầy xước rất khó loại bỏ. Các phím đàn piano, cả hai màu đen và trắng, nên được làm

sạch bằng một miếng vải ẩm nhẹ. Tránh để lại độ ẩm ở hai bên của phím.

Vệ sinh nội thất đàn bởi một chuyên gia nên được sắp xếp thông qua bộ phận dịch vụ STEINWAY & SONS hoặc một đại lý chính thức của STEINWAY.

Di chuyển

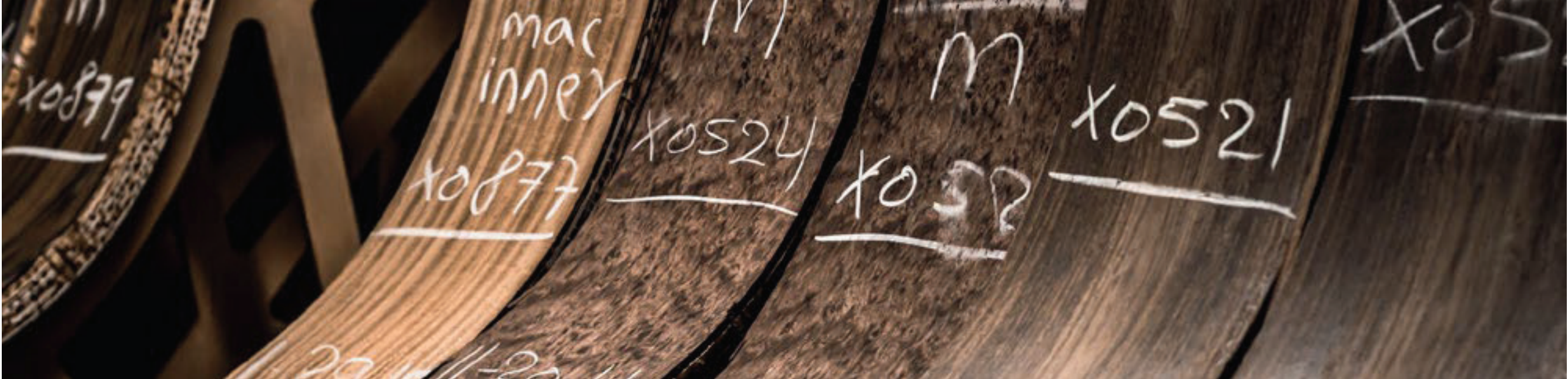
Nếu bạn muốn di chuyển đàn piano của mình đến một địa điểm khác trong nhà hoặc đến một nơi xa hơn, chỉ nên sử dụng máy nâng đàn piano chuyên nghiệp, những thiết bị này sẽ rất cần thiết để giữ cho nhạc cụ an toàn khi di chuyển. Đàn

grand piano nặng khoảng 100 pound mỗi feet. Đừng quên thuê một kỹ thuật viên giàu kinh nghiệm kiểm tra và điều chỉnh đàn piano của bạn sau mỗi lần di chuyển.



*“There is a constancy, not only with the house of STEINWAY,
but with their beautiful pianos.”*

VAN CLIBURN



Những dòng piano THUỘC GIA ĐÌNH STEINWAY (STEINWAY *Designed Pianos*)

Cho dù bạn là một nghệ sĩ piano tại các buổi hòa nhạc, nhà soạn nhạc, nhà giáo dục âm nhạc, hay đơn giản là một người coi âm nhạc là một điều thiết yếu, sẽ luôn

có một cây STEINWAY đáp ứng sở thích cá nhân của bạn.

Steinway PIANO

Những cây đàn grand piano và upright piano bằng gỗ mun đen là những cây đàn piano phổ biến nhất của chúng tôi.

Dòng piano nghệ thuật (Art Case piano) của STEINWAY được thiết kế dưới sự hợp tác với các nghệ sĩ nổi tiếng.

Bộ sưu tập Phiên bản giới hạn (The Limited Edition Collection) là kỷ niệm đối với những người và sự kiện nổi tiếng trong lịch sử piano.

Bộ sưu tập Crown Jewel, bao gồm các phong cách nội thất cổ điển và những kiểu gỗ hiếm, cùng với lớp phủ gỗ East Indian Rosewood, Macassar Ebony, Santos Rosewood, Mahogany, Walnut, Kewazeda Bubinga, Figured Sapele, Dark Cherry và African Pommele. Khi lựa chọn các loại gỗ trong Bộ sưu tập Crown Jewel,

STEINWAY & SONS tuân thủ các nguyên tắc bảo vệ môi trường của Công ước quốc tế về buôn bán các loài động vật và thực vật hoang dã có nguy cơ tuyệt chủng.

Bộ sưu tập Huyền thoại, bao gồm các tác phẩm được tái tạo lại của những cây đàn piano có một không hai trong lịch sử STEINWAY. Cho đến nay đã có ba chiếc được tạo ra: Alma-Tadema, được thiết kế với các đồ trang trí mỹ thuật của nghệ sĩ nổi tiếng thế giới bởi Lawrence Alma-Tadema vào năm 1887; Piano “Hòa bình”, một bản dựng lại của piano ban đầu được thiết kế cho U.S Pavilion của Triển lãm Thế giới 1939; và Piano White House, một bản sao của cây đàn piano đã được dùng để tô điểm cho Phòng phía Đông của Nhà Trắng từ năm 1938.

Boston PIANO

Thương hiệu BOSTON, có sẵn với nhiều kích cỡ và kiểu dáng, là phiên bản nổi bật nhất giữa những cây đàn trong cùng phân khúc và không có gì có thể so sánh xét về giá trị. Được thiết kế với kiểu dáng đuôi rộng giống STEINWAY model A để cho

phép làm tăng diện tích soundboard nhiều hơn so với các cây đàn piano khác có cùng độ dài, BOSTON với âm thanh độc đáo và mạnh mẽ, đã gây ấn tượng cho nghệ sĩ và khán giả trong hơn 20 năm.

Essex PIANO

Ngoài các kiểu dáng và phong cách truyền thống, dòng đàn piano ESSEX được thiết

kế bởi STEINWAY còn có các phong cách trang trí đẹp mắt và giá cả hết sức hợp lí.



*“Cần ít nhất hai thành phần hóa học để một phản ứng màu nhiệm xảy ra.
Cám ơn vì đã mang đến những cây piano không chỉ xuất sắc về vẻ bên ngoài,
mà quan trọng hơn, là phần linh hồn bên trong.”*

HÉLÈNE GRIMAUD

Nhìn thấy **SỰ KHÁC BIỆT** *Nghe thấy* **SỰ KHÁC BIỆT** *Cảm thấy* **SỰ KHÁC BIỆT**

Chọn một cây đàn piano là một kinh nghiệm một lần trong đời và đáng được xem xét kỹ càng trước khi đưa ra quyết định. Bạn cần nghiên cứu các lựa chọn và chọn cây đàn piano tốt nhất bạn có thể mua được. Và bạn nên luôn luôn nhớ rằng các nhà sản xuất nổi tiếng thì sẽ có khả năng xây dựng các sản phẩm đạt chất lượng cao nhất.

Kể từ năm 1853, đàn piano của STEINWAY đã thiết lập một thước đo tiêu chuẩn cho âm thanh, phản ứng phím và vẻ đẹp của một cây piano. Đó là lý do tại sao đàn piano STEINWAY tiếp tục là sự lựa chọn thường thấy của các nghệ sĩ piano, nhà

soạn nhạc và người biểu diễn trên khắp thế giới. Đàn piano BOSTON được STEINWAY thiết kế là sự lựa chọn hàng đầu của các lễ hội âm nhạc lớn, bao gồm Aspen, Tanglewood, Brevard và Bowdoin, nhận được những đánh giá tích cực từ các nghệ sĩ biểu diễn, nhạc viện và nhiều nhà giáo dục piano trên toàn thế giới. Và đàn piano ESSEX được STEINWAY thiết kế mang đến cho người dùng có một trải nghiệm âm nhạc và nét thẩm mỹ cao. Nếu bạn không chắc chắn về loại âm thanh bạn thích, bạn có thể thoải mái đến với STEINWAY vì trong thực tế là hầu hết các nghệ sĩ đều chọn đàn piano từ gia đình STEINWAY.

STEINWAY. TRƯỚC KHI TẠO RA TIẾNG ĐÀN, NÓ ĐÃ TẠO RA MỘT CÂU CHUYỆN.



STEINWAY & SONS

“Chúng tôi tạo ra những cây đàn piano có thể đáp ứng mọi mong đợi
của *những nhà phê bình khắt khe nhất*”
— những người yêu âm nhạc.



TP. HỒ CHÍ MINH

- TẦNG 4, TTTM CRESCENT MALL, 101 TÔN DẬT TIÊN, P. TÂN PHÚ, Q. 7 • 090 965 36 69
- 369 ĐIỆN BIÊN PHỦ, P. 4, Q. 3

HÀ NỘI

- TẦNG 4, VINCOM CENTER, 54A NGUYỄN CHÍ THANH, Q. ĐỒNG ĐA • 094 685 5726

WWW.STEINWAY.COM • WWW.STEINWAY.VN